

## Semaine 6 – De l'intégration sur la plateforme à l'ouverture du MOOC, et après...



### Animation du MOOC : faire simple. Quelques règles issues du FALC



#### VIDÉO DE TÉMOIGNAGE DE BRUNO KOPACZYNSKI-ESAT DE LA ROSERAIE



Bonjour. Je m'appelle Bruno. Je travaille à l'ÉSAT La Roseraie et à l'atelier FALC. Dans l'atelier FALC, on transcrit des textes en "facile à lire et à comprendre" pour tout le monde, pour que les personnes qui ont des difficultés à lire et à comprendre puissent lire ces textes. En ce moment, à l'atelier FALC, on travaille tous les jours, parce qu'on a des clients qui demandent qu'on traduise des textes en "facile à lire et à comprendre". Le FALC, pour moi, c'est important parce que c'est un travail. Ce n'est pas une activité de

soutien. C'est un travail. Le travail en équipe... Avoir une équipe... J'adore travailler en équipe. En plus, avec le FALC, ça me permet d'aider tout le monde, aussi bien ma compagne que mes collègues... Les gens de tous les jours, quoi. En vérité, je m'aperçois qu'il y a des endroits où il n'y a pas de **pictogrammes pour se repérer**, donc c'est compliqué. C'est pour ça que le FALC, pour moi, c'est important. Le travail qu'on a fait avec FUN, c'était leur expliquer ce qu'est le FALC et comment rendre leur site internet FUN en "facile à lire et à comprendre", avec des pictogrammes, des textes simples et, surtout, au niveau accessibilité, faire en sorte que les gens puissent aller sur un lien ou cliquer pour démarrer, choisir un cours... Voilà ce qui est important. Je préfère les cours en ligne, parce qu'au moins, il n'y a pas de professeur, il n'y a pas d'élèves, on n'est pas jugé. Donc moi, si je devais faire un cours avec FUN, je préférerais le faire en ligne plutôt que

dans une salle, avec un professeur. Pour passer le code, j'ai fait en ligne, par Internet, et je me suis senti plus à l'aise que dans une salle de cours. Je faisais moins de fautes avec un questionnaire en ligne qu'avec une auto-école. Ça serait bien d'avoir des cours en FALC avec FUN, pour

pouvoir m'améliorer. Comme ça, je ne serais pas avec professeurs ou des élèves qui peuvent juger : "T'as pas réussi, t'es nul !" Trouver des cours en FALC sur l'histoire, sur le sport mécanique, sur les motos, sur les voitures... J'aimerais bien trouver ces cours-là.

## **VIDÉO DE TÉMOIGNAGE DE BRUNO KOPACZYNSKI-ESAT DE LA ROSERAIE**



Je m'appelle Kristel Piran, je suis chef de projet EIFFELa chez France université numérique. Pour réaliser un MOOC en facile à lire et à comprendre, on a choisi d'utiliser un contenu qui existait déjà. On est partis d'un cours existant pour l'adapter en FALC. Il a fallu d'abord faire un tri des informations pour garder uniquement ce qui était essentiel à la compréhension, et, dans un second temps, on a essayé de voir comment transcrire certaines informations en schémas pour les rendre plus visuelles. Il y a un vrai travail au niveau des formes, au niveau des couleurs, au niveau des pictogrammes. Et le travail de transcription en FALC est arrivé à la fin. On a rédigé au fur et à mesure, et une fois ce travail de rédaction effectué, on l'a montré aux personnes

directement concernées pour voir si le contenu correspondait bien, répondait bien à leurs besoins. La découverte du facile à lire et à comprendre s'est faite dans le cadre d'une formation de deux jours. Le premier jour, on nous a enseigné la méthode, puis nous avons pu mettre en application les règles avec des cas concrets. C'était assez impressionnant, puisqu'on parlait parfois d'une page A4 pleine de texte pour réduire ensuite jusqu'à un tiers du texte, mais, finalement, on gardait les informations essentielles et on voulait dire exactement la même chose. Il y a une vraie valeur ajoutée, dans cette méthode, qui nous permet de communiquer plus efficacement. Le facile à lire et à comprendre ne se résume pas à des règles. Il y a aussi certains paramètres à prendre en compte, comme, par exemple, le public auquel on s'adresse. Est-il spécialisé dans un domaine plutôt qu'un autre ? Donc, le contexte dans lequel va s'inscrire le texte en question est très important. Et, évidemment, il faut savoir s'il s'agit d'un support papier ou d'un support numérique, puisque l'application de

ces règles peut varier en fonction de ce paramètre. La formation FALC m'a permis de devenir rapidement autonome et de percevoir plus facilement les subtilités. La collaboration avec les personnes handicapées intellectuelles s'est faite dans le cadre de séances de travail que nous avons organisées. Suite à notre rédaction, nous organisons un atelier de relecture. Cet atelier était l'occasion, pour ces personnes, de nous faire part de leurs retours et de voir si le texte rédigé correspondait bien à leurs besoins. Ce que je retiens de cette expérience, c'est une meilleure compréhension du handicap intellectuel. J'ai découvert des personnes qui sont tout à fait

capables de travailler, lire, comprendre et qui sont en demande de plus de contenus en FALC. Il me paraît essentiel de leur permettre d'accéder à plus de savoir, plus d'informations. Ce que je retiens également, c'est que cette méthode peut être utile à n'importe qui. Aux personnes dont le français n'est pas la langue natale, mais aussi, dans le milieu professionnel, cet outil peut nous aider à communiquer de manière plus efficace, notamment dans des communications écrites. L'accessibilité numérique dans les formations en ligne, c'est, pour moi, un puissant vecteur en matière d'égalité.

## EN SAVOIR +

- Le site web du projet européen sur le Facile à lire et à comprendre

<https://easy-to-read.eu/fr/>

- Ressources sur le site de L'Unapei

<https://www.unapei.org/publication/linformation-pour-tous-regles-europeennes-pour-une-information-facile-a-lire-et-a-comprendre/>

- Règles européennes du FALC mises à jour via un partenariat Unapei/Koena :

- Mode d'emploi des règles FALC v.1 / janvier 2020 (PDF, 259 ko)

[https://www.fun-mooc.fr/asset-](https://www.fun-mooc.fr/asset-v1:FUN+00114+session01+type@asset+block/explication_checklist_FALC-2020-01-11-vAA2-luciole.pdf)

[v1:FUN+00114+session01+type@asset+block/explication\\_checklist\\_FALC-2020-01-11-vAA2-luciole.pdf](https://www.fun-mooc.fr/asset-v1:FUN+00114+session01+type@asset+block/explication_checklist_FALC-2020-01-11-vAA2-luciole.pdf)

- Liste des règles FALC v.1 / janvier 2020 (PDF, 304 ko)

[https://www.fun-mooc.fr/asset-](https://www.fun-mooc.fr/asset-v1:FUN+00114+session01+type@asset+block/liste_verification_falc_v2020-01-13-AA2_luciole.pdf)

[v1:FUN+00114+session01+type@asset+block/liste\\_verification\\_falc\\_v2020-01-13-AA2\\_luciole.pdf](https://www.fun-mooc.fr/asset-v1:FUN+00114+session01+type@asset+block/liste_verification_falc_v2020-01-13-AA2_luciole.pdf)

- Pour un exemple d'un cours en FALC, voir le MOOC "À la découverte de FUN" <https://www.fun-mooc.fr/courses/course-v1:FUN+115+session01/about>